

Laiškas Valstybės dramos teatro direktijai, [1923-08-31], iš Miuncheno - Kauną.

Pasiųsdamas draug su šiuo laišku

Valstybės dramos teatro Direktijai Kaune [1].

Pasiųsdamas draug su šiuo laišku komedijos „Batas“ [2] vertimą, turiu garbės pasiūlyti šią pjesę įtraukti į V. dr. teatro [3] repertuarą.

Direkcijos nusprendimą prašau pranešti šiuo adresu: „Baliui Sruogai, München, Kunigundenstr. 23II b/Wagner“ [4].

Aukštoj pagarboj
Baly[s] Sru[o]g[a]

Miunch[ena]s, rugp. 31 d.

KOMENTARAI

- [1] Laiškas adresuojamas Liudui Girai (1884–1946), rašytojui, 1922–1925 m. Valstybės dramos teatro direktoriui.
- [2] Karlas Resleris (Carl Rössler) (1864–1946), austrų dramaturgas, parašė trijų veikslių komediją Batas (Der Stiefel), vaidintą Miunchene 1923 m. BS matė pjesės pastatymą, susipažino su autoriumi, išvertė pjesę iš vokiečių į lietuvių kalbą, pirmiausia siūlė Liudui Girai (prašė paieškoti leidėjų, galinčių išleisti šį veikalą) ir Valstybės teatrui. Prie laiško nėra priedo su pjesės vertimu, rankraštis neišliko. Prieš premjerą BS teatro žiūrovams pristatė dramaturgo K. Reslerio asmenybę, kūrybos principus, komedijos Batas siužeto ypatumus, kūrinio sąsajas su to meto tikrove (B. S., „Rössler'io Batas“, in: Lietuvis, 1928-01-09, Nr. 6, p. 4-5). Pjesė pastatyta Valstybės teatre. Premjera įvyko 1928 m. sausio mėnesį, pasisekimo neturėjo, spektaklis daugiau nekartotas.
- [3] ~ santr =Valstybės dramos teatras.
- [4] ~ vok =Miunchenas, Kunigunden [gatvė]II per Vagnerį.